

Applying for housing for people with disabilities in Massachusetts

© 2020 Autism Housing Pathways
www.autismhousingpathways.org
www.18Section8.org



Candidatar-se a habitação para pessoas com deficiência em Massachusetts

© 2020 Autism Housing Pathways
www.autismhousingpathways.org
www.18Section8.org

What's out there?

There's more to searching
for housing . . .



O que há lá fora?

Pode ver o vídeo com legendas em português em:

<http://18section8.org/wp-content/uploads/2021/02/Housing-search-Portuguese.mp4>

When you apply for more types of housing, you are likely to get housing faster.

But there are literally over 5,000 housing lists in Massachusetts. Where do you apply?

Quando se candidata a mais tipos de habitação, é provável que obtenha habitação mais rapidamente.

Mas há literalmente mais de 5.000 listas de habitação em Massachusetts. Onde se candidata?

Start with a basic list of applications (1)

At Autism Housing Pathways, we generally suggest a basic set of applications to maximize your chances of getting housing, without turning applying into a full-time job.

That list comprises:

- **Section 8 portable** (the Centralized Waiting List and the DHCD regional non-profit list — these vouchers can be used anywhere in the state)
- **The Common Housing Application for Massachusetts Public Housing (CHAMP)** application for site-based state housing

(continued on next slide)

Comece com uma lista básica de candidaturas (1)

Na Autismo Housing Pathways, geralmente sugerimos um conjunto básico de aplicações para maximizar as suas chances de obter habitação, sem se transformar em um emprego a tempo inteiro.

Esta lista compreende:

- **Secção 8 portátil** (lista de espera centralizada e lista regional sem fins lucrativos do DHCD — estes vouchers podem ser utilizados em qualquer lugar do estado)
- **Pedido de habitação comum para habitação pública de Massachusetts (Common Housing Application for Massachusetts Public Housing, o CHAMP)** para habitação do Estado com base no local

(continuou no próximo slide)

Start with a basic list of applications (2)

Basic application list (continued):

- **Alternative Housing Voucher Program (AHVP) portable** (can be used anywhere in the state; must be used for a one-bedroom apartment)
 - As of July 2020, AHVP vouchers can be applied for by filling out a special section of the CHAMP application
- **3 additional applications appropriate to your situation** — these might include site-based federal housing, Massachusetts Rental Voucher Program (MRVP) (either portable or site-based), or private affordable housing. A good way to identify these applications is by using www.HousingWorks.net.

Comece com uma lista básica de candidaturas (2)

Lista de candidaturas básicas (continuada):

- **Programa alternativo de voucher de habitação (Alternative Housing Voucher Program o AHVP) portátil** (pode ser usado em qualquer lugar do estado; deve ser usado para um apartamento de um quarto)
 - A partir de julho de 2020, os vouchers AHVP podem ser solicitados através do preenchimento de uma secção especial da aplicação CHAMP
- **3 aplicações adicionais adequadas à sua situação** - estas podem incluir habitação federal baseada no site, Programa de Voucher de Aluguer de Massachusetts (Massachusetts Rental Voucher Program o MRVP) (portátil ou baseado no site), ou habitação privada a preços acessíveis. Uma boa forma de identificar estas aplicações é utilizando www.HousingWorks.net.

Personalize it (1)*

Before finalizing your list, consider your situation. First, ask yourself these questions:

- **Does my family member need to rent from family as a reasonable accommodation for disability?** In that case, a portable voucher may be the only option.
- **Does my family member need a live-in aide?** In that case, elderly housing is generally not a good bet, as the vast majority of units in elderly housing have only one bedroom.
- **Can my family member live alone, but needs prompting throughout the process of activities like showering (not just reminders)?** In that case, site-based housing might be a good idea, as it permits MassHealth or CommonHealth members to use a drop-in service called Group Adult Foster Care that cannot be used with a portable voucher.

* A checklist is at: <http://18section8.org/index.php/document-library/>

Personalizá-lo (1)*

Antes de finalizar a sua lista, considere a sua situação. Primeiro, pergunte a si mesmo estas perguntas:

- **O meu membro da família precisa de alugar da família como um alojamento razoável para invalidez?** Nesse caso, um voucher portátil pode ser a única opção.
- **O meu familiar precisa de um ajudante?** Nesse caso, a habitação para idosos geralmente não é uma boa aposta, uma vez que a grande maioria das unidades em habitações idosas têm apenas um quarto.
- **O meu familiar pode viver sozinho, mas precisa de ser incitada ao longo do processo de atividades como tomar banho (e não apenas lembretes)?** Nesse caso, a habitação baseada no site pode ser uma boa ideia, pois permite que os membros da MassHealth ou CommonHealth utilizem um serviço de drop-in chamado Group Adult Foster Care que não pode ser usado com um voucher portátil.

* Uma lista de verificação está em: <http://18section8.org/index.php/document-library/>

Personalize it (2)*

Questions to ask yourself (continued):

- **Where does my family member live now?** State and federal site-based housing lists use local preference. Your family member is unlikely to get in if they apply in a community they don't live in now. If your goal is to live in a different community, private affordable housing may be the only site-based option.
- **There are some towns and organizations that have portable Section 8 applications that have different waiting lists than either the Centralized Waiting List or the DHCD regional non-profit list. Are any of them appropriate for my family member?** To learn more, go to <http://18section8.org/index.php/applying-for-section-8/#Additional>

* A checklist is at: <http://18section8.org/index.php/document-library/>

Personalizá-lo (2)*

Perguntas a fazer a si mesmo (continuada):

- **Onde vive o meu familiar agora?** As listas de alojamento estatais e federais usam a preferência local. É pouco provável que o seu membro da família entre se se candidatar numa comunidade onde não vive agora. Se o seu objetivo é viver em uma comunidade diferente, habitação privada acessível pode ser a única opção baseada no site.
- **Existem algumas cidades e organizações que têm aplicações portáteis da Secção 8 que têm listas de espera diferentes da Lista de Espera Centralizada ou da lista regional sem fins lucrativos do DHCD. Algum deles é apropriado para o meu membro da família?** Para aprender mais, vá a <http://18section8.org/index.php/applying-for-section-8/#Additional>

* Uma lista de verificação está em: <http://18section8.org/index.php/document-library/>

Additional questions

Some additional questions can't be answered until you have actually started filling out the CHAMP or searching on www.HousingWorks.net. These are:

- Am I comfortable with my family member living at a specific state or federal property? Some housing authorities will remove your name from all of that housing authority's lists if you turn down a unit when you reach the top. Take a look at the map or consider visiting the neighborhood. Only apply for what you are willing to take. (But don't worry too much — you can generally remove your name from the list for a specific location if you are not yet at the top.)
- Are there MRVP units or portable vouchers in my family member's town? If so, consider applying. These units and vouchers have local preference, so they stand a good chance of eventually getting one. Look for MRVP in your search results when you are identifying your 3 additional applications on www.HousingWorks.net.

Questões adicionais

Algumas perguntas adicionais não podem ser respondidas até que você realmente tenha começado a preencher o CHAMP ou pesquisando em www.HousingWorks.net. Estes são:

- **Estou confortável com o meu membro da família vivendo em um estado específico ou propriedade federal?** Algumas autoridades de habitação removerão o seu nome de todas as listas da autoridade de habitação se recusar uma unidade quando chegar ao topo. Dê uma olhada no mapa ou considere visitar o bairro. Só se candidata ao que estás disposto a aceitar. (Mas não se preocupe muito - geralmente pode remover o seu nome da lista para um local específico se ainda não estiver no topo.)
- **Há unidades mrvp ou vouchers portáteis na cidade dos meus familiares?** Em caso afirmativo, considere candidatar-se. Estas unidades e vouchers têm preferência local, por isso têm boas hipóteses de eventualmente conseguir um. Procure o MRVP nos resultados da sua pesquisa quando estiver a identificar as suas 3 aplicações adicionais no www.HousingWorks.net.

When should my family member apply?

Generally speaking, it can take anywhere from 3-12 years to get to the top of a housing list. If the goal is to have your family member living outside the family home by age 30, start getting on lists at 18. They are not allowed to apply earlier than that. They must be 22 to get on some lists. As a rule of thumb, the timeline goes:

- 18: Section 8 (that's why this website has this name — clever, right?)
- 20-21: site-based Section 8, federal and state family housing, MRVP, private affordable housing
- 22: AHVP, elderly/disabled housing (you can submit these before 22, though)

Quando é que o meu membro da família se deve candidatar?

De um modo geral, pode levar de 3 a 12 anos para chegar ao topo de uma lista de habitação. Se o objetivo é ter o seu familiar a viver fora da casa da família aos 30 anos, comece a entrar nas listas aos 18 anos. Não estão autorizados a candidatar-se mais cedo do que isso. Devem ter 22 anos para entrar em algumas listas. Como regra geral, a linha do tempo diz:

- 18: Secção 8 (é por isso que este site tem este nome - inteligente, certo?)
- 20-21: Secção 8, habitação familiar federal e estatal, MRVP, habitação privada a preços acessíveis
- 22: AHVP, habitação para idosos/deficientes (pode submetê-las antes dos 22, no entanto)

How do we even begin?

- Autism Housing Pathways has created a Housing Search and Application Grid: <https://tinyurl.com/AHPhousing-search-grid>. The grid corresponds to the chart you saw in the video. It is color coded and has links for portable Section 8, the CHAMP application (including AHVP vouchers), and www.HousingWorks.net. We will be using this grid as our road map for filling out applications.
- But first, we'll talk about application tips and tricks. These will help you fill out applications correctly, make sure they get to the right place, and help you keep your applications active.

Como é que começamos?

- A Autismo Housing Pathways criou uma Grelha de Pesquisa e Aplicação de Habitação: <https://tinyurl.com/AHPhousing-search-grid>. A grelha corresponde ao gráfico que viu no vídeo. É codificado por cores e tem links para a Secção 8 portátil, a aplicação CHAMP (incluindo vouchers AHVP) e www.HousingWorks.net. Vamos usar esta grelha como o nosso roteiro para preencher aplicações.
- Mas primeiro, falaremos sobre dicas de aplicações e truques. Estes irão ajudá-lo a preencher corretamente as aplicações, certificar-se de que elas chegam ao local certo e ajudá-lo a manter as suas aplicações ativas.

Application tips and tricks:

How to fill out the application (1)

- Remember who is applying and who is going to be living there.
 - Your family member with a disability is the head of household.
 - They must be 18 or older to apply (at least 22 to apply for AHVP or state elderly/disabled housing).
 - Income refers to their income (no one else's).
 - Income includes income from all sources: a job, any benefits (including Social Security, SNAP [food stamps], child support payments, gifts from family, any medical expenses family pays for the person, etc.
 - Assets refer to their assets (no one else's).
 - This includes all assets: bank accounts, stocks, bonds (including savings bonds), IRAs, etc.
 - A vehicle only counts as theirs if their name is on the title.

Dicas e truques de aplicação

Como preencher o pedido (1)

- Lembre-se de quem se candidata e quem vai viver lá.
 - O seu membro da família com deficiência é o chefe de família.
 - Devem ter 18 ou mais anos para se candidatarem (pelo menos 22 para se candidatarem a AHVP ou a um alojamento estatal para idosos/deficientes).
 - Os rendimentos referem-se aos seus rendimentos (de mais ninguém).
 - Os rendimentos incluem rendimentos de todas as fontes: um emprego, quaisquer prestações (incluindo Segurança Social, SNAP [vales de alimentação], pagamentos de apoio à criança, presentes da família, quaisquer despesas médicas que a família pague pela pessoa, etc.
 - Os ativos referem-se aos seus ativos (de mais ninguém).
 - Isto inclui todos os ativos: contas bancárias, ações, obrigações (incluindo títulos de poupança), IRAs, etc.
 - Um veículo só conta como deles se o seu nome estiver no título.

Application tips and tricks:

How to fill out the application (2)

- Remember who is applying and who is going to be living there.
 - They are a household of one.
 - They may need a two-bedroom unit if they need a live-in aide, but they are still a household of one. (The aide cannot be a close family member, or it will be a household of two, and the aide's income and assets will be counted, too.)
 - Even if they want to have a roommate, they are still a household of one if they are applying for a portable voucher. If they are applying for site-based housing, make sure they are the head of household and not the roommate. If they decided they don't want to live together anymore, only the head of household gets to stay [although they'll need to move to a smaller unit, unless they get another roommate]

Dicas e truques de aplicação

Como preencher o pedido (2)

- Lembre-se de quem se candidata e quem vai viver lá.
 - São uma casa de um.
 - Eles podem precisar de uma unidade de dois quartos se precisarem de um ajudante, mas ainda são uma casa de um. (O assistente não pode ser um membro próximo da família, ou será um agregado de dois, e os rendimentos e bens do ajudante também serão contados.)
 - Mesmo que queiram ter um colega de quarto, ainda são uma casa de um, se estiverem a pedir um voucher portátil. Se eles estão se candidatando a habitação baseada no local, certifique-se de que eles são o chefe de casa e não o companheiro de quarto. Se decidirem que não querem mais viver juntos, só o chefe de família fica [embora precisem de se mudar para uma unidade mais pequena, a menos que tenham outro colega de quarto]

Application tips and tricks:

How to fill out the application (3)

- There are some situations where your information may need to be substituted:
 - Use your phone number and email address if your family member is not able or likely to respond to calls or emails.
 - Use your mailing address if your family member does not live with you and is not able or likely to respond to correspondence in a timely manner.
 - **Make sure the physical address is that of your family member**, however, as that determines local preference for waiting lists. **The exception to this is if their physical address is a school or hospital, and their legal address is still your address.**

Dicas e truques de aplicação

Como preencher o pedido (3)

- Existem algumas situações em que as suas informações podem ter de ser substituídas:
 - Use o seu número de telefone e endereço de e-mail se o seu familiar não for capaz ou provável de responder a chamadas ou e-mails.
 - Utilize o seu endereço de correio eletrónico se o seu familiar não viver consigo e não for capaz ou provável de responder à correspondência em tempo útil.
 - **Certifique-se de que o endereço físico é do seu membro da família**, no entanto, pois isso determina a preferência local para listas de espera. **A exceção a isso é se o seu endereço físico é uma escola ou hospital, e seu endereço legal ainda é o seu endereço.**

Application tips and tricks:

How to fill out the application (4)

- If asked, list reasonable accommodations needed. Examples might include:
 - The housing authority should communicate with the guardian.
 - Meetings with the housing authority and/or landlord need to be 1:1, with an advocate present.
 - Explain the lease in simple language.
 - The person needs a unit on a higher floor where it is quieter.

Dicas e truques de aplicação

Como preencher o pedido (4)

- Se solicitado, enumerar acomodações razoáveis necessárias. Exemplos podem incluir:
 - A autoridade da habitação deve comunicar com o guardião.
 - As reuniões com a autoridade da habitação e/ou senhorio têm de ser 1:1, com um advogado presente.
 - Explique o arrendamento em linguagem simples.
 - A pessoa precisa de uma unidade num andar mais alto, onde seja mais silencioso.

Application tips and tricks:

How to fill out the application (5)

- Other details:
 - If the family pays any medical expenses for the person, include the amount paid under any question about income and again under any question about medical expenses — they will cancel each other out, but need to be listed in both places.
 - Make sure the application is complete. On a paper application, either answer every question or write in “N/A” if the question doesn’t apply.

Dicas e truques de aplicação

Como preencher o pedido (5)

- Outros detalhes:
 - Se a família pagar quaisquer despesas médicas para a pessoa, inclua o valor pago sob qualquer questão sobre rendimentos e novamente sob qualquer questão sobre despesas médicas - eles irão cancelar-se mutuamente, mas precisam de ser listados em ambos os lugares.
 - Certifique-se de que a aplicação está completa. Numa aplicação em papel, ou responde a todas as perguntas ou escreve em "N/A" se a pergunta não se aplicar.

Application tips and tricks:

Getting the application to the right place and your family member onto the list

- Other details
 - Always make a copy for your own records before submitting a paper application; print a copy of any online application.
 - It is a good idea to ask for a written receipt for any application and supporting documents you submit in person. Also ask the person taking the application to look it over for completeness.
 - It is a good idea to mail all correspondence “certified mail” and “return receipt requested”, so you have proof you mailed it, and that it was received.

Dicas e truques de aplicação

Colocar a candidatura no lugar certo e o seu familiar na lista

- Outros detalhes
 - Faça sempre uma cópia para os seus próprios registos antes de enviar uma aplicação em papel; imprimir uma cópia de qualquer aplicação online.
 - É uma boa ideia pedir um recibo por escrito para qualquer pedido e documentos comprovativos que submeta pessoalmente. Peça também à pessoa que toma o pedido para olhar para a sua completude.
 - É uma boa ideia enviar todas as correspondências "correio certificado" e "recibo de devolução solicitado", para que tenha provas de que o enviou por correio, e que foi recebido.

Application tips and tricks:

Remaining on the list: for written applications

- Write a letter annually to confirm your family member is on the list. Make sure you use the exact name of the list in question. Many housing authorities administer more than one list, and you need to know which one(s) your family member is on.
- Any letter should be signed by the person with a disability if they are able; otherwise, you should include a copy of the guardianship letter.
- All correspondence should be mailed "certified mail" and "return receipt requested".

Dicas e truques de aplicação

Restantes na lista: para aplicações escritas

- Escreva uma carta anualmente para confirmar que o seu membro da família está na lista. Certifique-se de que utiliza o nome exato da lista em questão. Muitas autoridades imobiliárias administram mais do que uma lista, e você precisa saber em qual ou é o seu(s) membro da sua família.
- Qualquer carta deve ser assinada pela pessoa com deficiência, se for possível; caso contrário, deve incluir uma cópia da carta da tutela.
- Toda a correspondência deve ser enviada por correio "correio certificado" ("certified mail") e "recibo de devolução solicitado" ("return receipt requested").

Application tips and tricks:

Remaining on the list: for online applications

- Login at least annually (the Section 8 Centralized Waiting List may require you to login every 3 months; make sure you make a note of when they want you to next login).
- Update information as needed — it is critical that the physical address and mailing address both be kept up to date.

Dicas e truques de aplicação

Permanecer na lista: para aplicações online

- Faça login pelo menos anualmente (a Lista de Espera Centralizada da Secção 8 pode exigir que faça login a cada 3 meses; certifique-se de que faz uma nota de quando pretende que faça o seu próximo login).
- Atualizar as informações conforme necessário — é fundamental que o endereço físico e o endereço de correio sejam mantidos atualizados.

Application tips and tricks:

Remaining on the list: for all applications (1)

- Keep a spreadsheet of everywhere your family member has applied. Include the exact name of the waiting list, the date of the application, and every date you have contacted the list either by mail or by logging in. A housing application spreadsheet is at: <http://18section8.org/index.php/document-library/>
- When applying for site-based housing through a housing authority, make sure you regularly review where your family member is applying, and remove any locations they are not willing to accept. Otherwise, if they reach the top of a list and turn down a location, they might be removed from all waiting lists maintained by that housing authority.

Dicas e truques de aplicação

Permanecendo na lista: para todas as candidaturas (1)

- Guarde uma folha de cálculo de todos os lugares que o seu familiar tenha aplicado. Inclua o nome exato da lista de espera, a data do pedido e todas as datas em que contactou a lista por correio ou por iniciar sessão. Uma folha de cálculo de aplicação de habitação está em: <http://18section8.org/index.php/document-library/>
- Ao solicitar habitação baseada no local através de uma autoridade de habitação, certifique-se de que revê regularmente onde o seu familiar está a candidatar-se e remova quaisquer locais que não estejam dispostos a aceitar. Caso contrário, se chegarem ao topo de uma lista e recusarem um local, poderão ser removidos de todas as listas de espera mantidas por essa autoridade de habitação.

Application tips and tricks:

Remaining on the list: for all applications (2)

- When your family member nears the top of a list, you will be contacted to update your family member's application, to potentially supply additional information, and to provide documentation.
- Never miss a deadline or a meeting. If you can't make it to a meeting, make sure you contact them ahead of time to reschedule. Remember, there is always someone in line behind you willing to take your spot.

Dicas e truques de aplicação

Permanecendo na lista: para todas as candidaturas (2)

- Quando o seu familiar se aproximar do topo de uma lista, será contactado para atualizar a aplicação do seu familiar, para fornecer informações adicionais e fornecer documentação.
- Nunca perca um prazo ou uma reunião. Se não puder ir a uma reunião, certifique-se de contactá-los antes do tempo para remarcar. Lembra-te, há sempre alguém na fila atrás de ti disposto a ocupar o teu lugar.

The housing search & application grid

- Remember, your basic list is:
 - Section 8 portable (Gold)
 - The CHAMP (Blue)
 - AHVP (Blue)
 - 3 others using www.HousingWorks.net (Purple)
- Use your checklist to personalize it
- Detailed directions for each type are at www.18Section8.org; click on "Other ways to apply for housing"
- Track your applications using a spreadsheet.
- Checklist and spreadsheet are at <http://18section8.org/index.php/document-library/>

Affordable and subsidized housing options for people with disabilities in Massachusetts (Follow key to determine how to search and apply)

	Federal	State	Private
Site-based (subsidy is attached to an address)	Section 8 Elderly/ disabled (sometimes) Family (can be a household of one person)	Massachusetts Rental Voucher Program (MRVP) Elderly/ Disabled Family (can be a household of one person)	30%, 40%, or 50% Area Median Income (AMI) units (pay a percentage of income in rent) 60% or higher AMI units (fixed rent, but lower than market rate – may combine with portable Section 8)
Portable (subsidy is attached to a person)	Section 8	MRVP Alternative Housing Voucher Program (AHVP) for people with disabilities 22-59	

Search/application key:

 www.18Section8.org

 CHAMP: <https://publichousingapplication.ocd.state.ma.us/> (More information on AHVP is at: <https://www.mass.gov/service-details/alternative-housing-voucher-program-ahvp>)

 www.HousingWorks.net (For MRVP, search on Housing Works, but get further information and an application at <https://www.mass.gov/service-details/massachusetts-rental-voucher-program-mrvp>)

© 2020 Autism Housing Pathways, Inc.

A rede de pesquisa e aplicação de habitação

- Lembre-se, a sua lista básica é:
 - Secção 8 portátil (Ouro)
 - O CHAMP (Azul)
 - AHVP (Azul)
 - 3 outros usando www.HousingWorks.net (Roxo)
- Use a sua lista de verificação para personalizá-la
- Instruções detalhadas para cada tipo estão em www.18Section8.org; clique em "Outras formas de candidatar-se à habitação"
- Rastreia as suas aplicações utilizando uma folha de cálculo.
- Lista de verificação e folha de cálculo estão em <http://18section8.org/index.php/document-library>


Opções de habitação acessíveis e subsidiadas para pessoas com deficiência em Massachusetts (Siga a tecla para determinar como pesquisar e aplicar)

	Federal	Estado	Privado
Baseado no site (a subvenção é anexada a um endereço)	Secção 8 Idosos/ deficientes (às vezes) Família (pode ser um agregado familiar de uma pessoa)	Massachusetts Rental Voucher Program (MRVP) Idosos/ Deficientes Família (pode ser um agregado familiar de uma pessoa)	30%, 40%, ou 50% Area Median Income (AMI) unidades (pagar uma percentagem do rendimento das rendas) 60% ou unidades AMI mais altas (renda fixa, mas inferior à taxa de mercado – pode combinar-se com a secção 8 portátil)
Portátil (a subvenção é anexada a uma pessoa)	Secção 8	MRVP Alternative Housing Voucher Program (AHVP) para pessoas com deficiência 22-59	

Chave de pesquisa/aplicação:

 www.18Section8.org

 CHAMP: <https://publichousingapplication.ocd.state.ma.us/> (Mais informações sobre a AHVP está em: <https://www.mass.gov/service-details/alternative-housing-voucher-program-ahvp>)

 www.HousingWorks.net (Para o MRVP, procure em Obras de Habitação, mas obtenha mais informações e uma aplicação em <https://www.mass.gov/service-details/massachusetts-rental-voucher-program-mrvp>)

© 2020 Autism Housing Pathways, Inc.

Things to remember (1)

- Local Housing Authorities are like fast food restaurants – they have a lot of different items on the menu.
 - Telling me you applied at the Housing Authority doesn't tell me what you applied for – was it portable Section 8, site-based state elderly/disabled, the Massachusetts Rental Voucher Program? You need to know the exact name of each program you've applied for.
- In general, housing programs are based on income, not on the presence of a disability.
 - Some programs require a disability, but NOT a specific diagnosis – in fact, they are prohibited from asking what the diagnosis is under the Fair Housing Act. Receiving Supplemental Security Income (SSI) or Social Security Disability Insurance (SSDI) is generally enough evidence, or a health care professional may be asked to confirm the person has a disability.

Coisas a lembrar (1)

- As autoridades locais de alojamento são como restaurantes de fast food – têm muitos itens diferentes no menu.
 - Dizer-me que se candidatou à Autoridade de Habitação não me diz o que se candidatou – era a Secção 8 portátil, idosos/deficientes do estado de Massachusetts? Precisa saber o nome exato de cada programa que se candidatou.
- Em geral, os programas de habitação baseiam-se nos rendimentos e não na presença de uma deficiência.
 - Alguns programas requerem uma deficiência, mas NÃO um diagnóstico específico – na verdade, estão proibidos de perguntar qual é o diagnóstico ao abrigo da Lei da Habitação Justa. Receber Rendimento Suplemental de Segurança (SSI) ou Seguro de Invalidez da Segurança Social (SSDI) é geralmente prova suficiente, ou um profissional de saúde pode ser solicitado a confirmar que a pessoa tem uma deficiência.

Things to remember (2)

- Supportive services are generally separate from affordable housing.
 - For example, a housing program that allows a live-in aide does not specify whether that means an Adult Foster Care provider, a Department of Developmental Services Shared Living provider, or simply an unofficial assistant, like a roommate or a cousin who only moved in to help out. In fact, housing authority personnel may well be completely unfamiliar with these programs.
- It is important to make certain the rules of the services you are planning on using mesh with the rules of the housing situation.
 - For example, a close family member can't be a live-in aide, or their income will be considered in determining rent and eligibility by the housing program. However, the Adult Family Care program requires the caregiver to live in the same unit. As a result, one would have to use Adult Foster Care rather than Adult Family Care.

Coisas a lembrar (2)

- Os serviços de apoio são geralmente separados de habitações a preços acessíveis.
 - Por exemplo, um programa de habitação que permite a um ajudante residente não especifica se isso significa um prestador de Adult Foster Care, um provedor do Department of Developmental Services Shared Living, ou simplesmente um assistente não oficial, como um colega de quarto ou um primo que só se mudou para cá para ajudar. Na verdade, o pessoal da autoridade de habitação pode muito bem não estar completamente familiarizado com estes programas.
- É importante garantir as regras dos serviços que está a planear utilizar a malha com as regras da situação da habitação.
 - Por exemplo, um familiar próximo não pode ser um ajudante de habitação, ou o seu rendimento será considerado na determinação do arrendamento e elegibilidade pelo programa de habitação. No entanto, o programa de Adult Family Care exige que o cuidador viva na mesma unidade. Como resultado, teria de se usar o Adult Foster Care em vez de Adult Family Care.

Where do I go to learn more?

- For assistance in completing applications, go to www.18section8.org, and refer to Slide 21 of this presentation.
- To learn more about how housing interacts with services, go to:
 - The Turning 18 checklist <https://tinyurl.com/AHPturning18>
 - Housing in a month's worth of Tweets <https://tinyurl.com/AHPhousingTweets>
 - An infographic of housing models and supportive services <https://tinyurl.com/AHPinfographic>
 - Thinking about housing (an archived webinar) <https://tinyurl.com/AHPwebinar>
 - Additional resources at www.autismhousingpathways.org
 - Additionally, updated versions of the above resources are posted to this site; check periodically to get the newest information

Onde vou aprender mais?

- Para assistência na conclusão de candidaturas, vá a www.18section8.org e consulte o Slide 21 desta apresentação.
- Para saber mais sobre como a habitação interage com os serviços, vá a:
 - A lista de verificação turning 18 <https://tinyurl.com/AHPturning18>
 - Habitação em um mês de Tweets <https://tinyurl.com/AHPhousingTweets>
 - Uma infografia de modelos de habitação e serviços de apoio <https://tinyurl.com/AHPinfographic>
 - Pensar em habitação (um webinar arquivado) <https://tinyurl.com/AHPwebinar>
 - Recursos adicionais em www.autismhousingpathways.org
 - Adicionalmente, as versões atualizadas dos recursos acima referidos são publicadas neste site; verificar periodicamente para obter a informação mais recente

Glossary of acronyms

- AHVP: Alternative Housing Voucher Program (Massachusetts only)
- AMI: Area Median Income
- CHAMP: Common Housing Application for Massachusetts Public Housing
- CWL: Massachusetts Section 8 Centralized Waiting List
- DDS: Department of Developmental Services (Massachusetts)
- DHCD: Department of Housing and Community Development (Massachusetts)
- HUD: U.S. Department of Housing and Urban Development
- LHA: Local Housing Authority
- MRVP: Massachusetts Rental Voucher Program (Massachusetts only)
- SSI: Supplemental Security Income
- SSDI: Social Security Disability Insurance

Glossário de siglas

AHVP: Alternative Housing Voucher Program (Massachusetts apenas)

AMI: Area Median Income (Rendimento Mediano da Área)

CHAMP: Common Housing Application for Massachusetts Public Housing

CWL: Massachusetts Section 8 Centralized Waiting List

DDS: Department of Developmental Services (Massachusetts)

DHCD: Department of Housing and Community Development (Massachusetts)

HUD: U.S. Department of Housing and Urban Development

LHA: Local Housing Authority

MRVP: Massachusetts Rental Voucher Program (Massachusetts apenas)

SSI: Supplemental Security Income

SSDI: Social Security Disability Insurance

AUTISM HOUSING PATHWAYS, INC. AND AUTHOR DISCLAIMER

No warranties
This document is provided "as is" without any representations or warranties, express or implied. Autism Housing Pathways, Inc. and/or the author make no representations or warranties in relation to this document or the information and materials provided in this document.
Without prejudice to the generality of the foregoing paragraph, Autism Housing Pathways, Inc. and/or the author do not warrant that:
the information in this document is complete, true, accurate or non-misleading.
Nothing in this document constitutes, or is meant to constitute, advice of any kind. If you require advice in relation to any legal or financial matter you should consult an appropriate professional.

Limitations of liability
Autism Housing Pathways, Inc. and/or the author will not be liable to you (whether under the law of contract, the law of torts or otherwise) in relation to the contents of, or use of, or otherwise in connection with, this document:
for any direct loss;
for any indirect, special or consequential loss; or
for any business losses, loss of revenue, income, profits or anticipated savings, loss of contracts or business relationships, loss of reputation or goodwill, or loss or corruption of information or data.
These limitations of liability apply even if Autism Housing Pathways, Inc. and/or the author have been expressly advised of the potential loss.

Exceptions
Nothing in this document disclaimer will exclude or limit any warranty implied by law that it would be unlawful to exclude or limit.

Reasonableness
By using this document, you agree that the exclusions and limitations of liability set out in this document disclaimer are reasonable.
If you do not think they are reasonable, you must not use this document.

Other parties
You accept that Autism Housing Pathways, Inc. has an interest in limiting the personal liability of its officers and employees. You agree that you will not bring any claim personally against Autism Housing Pathways, Inc.'s officers, directors, employees or members in respect of any losses you suffer in connection with the document.
Without prejudice to the foregoing paragraph you agree that the limitations of warranties and liability set out in this document disclaimer will protect Autism Housing Pathways, Inc.'s officers, employees, agents, subsidiaries, successors, assigns and sub-contractors as well as Autism Housing Pathways, Inc. and the author.

Unenforceable provisions
If any provision of this document disclaimer is, or is found to be, unenforceable under applicable law, that will not affect the enforceability of the other provisions of this document disclaimer.

This document disclaimer
This document disclaimer is based on a legal form created by contractology.com and distributed by freenetlaw.com.

www.autismhousingpathways.org

26

AUTISM HOUSING PATHWAYS, INC. E AUTOR ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Sem garantias

Este documento é fornecido "como está" sem quaisquer representações ou garantias, expressas ou implícitas. A Autism Housing Pathways, Inc. e/ou o autor não fazem nenhuma representação ou garantia em relação a este documento ou às informações e materiais fornecidos neste documento. Sem prejuízo da generalidade do parágrafo anterior, a Autism Housing Pathways, Inc. e/ou o autor não justificam que: a informação neste documento é completa, verdadeira, precisa ou não enganosa. Nada neste documento constitui, ou pretende-se constituir, aconselhamento de qualquer tipo. Se necessitar de aconselhamento em relação a qualquer assunto jurídico ou financeiro, deverá consultar um profissional apropriado.

As limitações da

Responsabilidade Autism Housing Pathways, Inc. e/ou o autor não serão responsáveis por si (seja nos termos da lei de contacto, a lei dos delitos ou outros) em relação ao conteúdo de, ou utilização, ou de outra relação com, este documento: para qualquer perda direta; para qualquer perda indireta, especial ou conseqüente; ou para quaisquer perdas comerciais, perda de receitas, rendimentos, lucros ou poupanças antecipadas, perda de contratos ou relações comerciais, perda de reputação ou boa vontade, ou perda ou corrupção de informação ou dados. Estas limitações de responsabilidade aplicam-se mesmo que as Vias de Autism Housing Pathways, Inc. e/ou o autor tenham sido expressamente avisadas da perda potencial.

Exceções

Nada neste documento exclui ou limita qualquer garantia implícita por lei que seja ilegal excluir ou limitar.

Razoabilidade

Ao utilizar este documento, concorda que as exclusões e limitações de responsabilidade estabelecidas neste documento são razoáveis. Se não acha que são razoáveis, não deve utilizar este documento.

Outros partidos

Você aceita que a Autism Housing Pathways, Inc. tem interesse em limitar a responsabilidade pessoal dos seus

funcionários e funcionários. Concorda que não apresentará qualquer reclamação pessoalmente contra a Autism Housing Pathways, os oficiais, diretores, funcionários ou membros da Inc. relativamente a quaisquer perdas que sofra em relação ao documento. Sem prejuízo do parágrafo anterior, concorda que as limitações de garantias e responsabilidades estabelecidas neste documento protegerão a Autism Housing Pathways, Inc.'s officers, employees, agents, subsidiárias, sucessores, atribuições e subempreiteiros, bem como a Autism Housing Pathways, Inc. e o autor.

Disposições inexecutáveis Se qualquer disposição deste documento não for aplicável

Ou se for considerada inexecutável nos termos da legislação aplicável, isso não afetará a aplicabilidade das outras disposições deste documento.

Este documento declina

Este documento com base num formulário legal criado por contractology.com e distribuído por freenetlaw.com.